382R1454

14.6.82 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 164/11

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 1454/82

av den 18 maj 1982

om ändring av förordning (EEG) nr 2731/75 om fastställande av standardkvaliteter för vete, råg, korn, majs och durumvete

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2727/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål[1], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1451/82[2], särskilt artikel 3.6,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande[3],

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande[4], och

med beaktande av följande:

De strängaste kvalitetskraven vad avser spannmålskärnor som värmeskadats vid torkning och, när det gäller korn, den procentuella andelen sönderslagna kärnor, bör närmare anges och de nödvändiga kriterierna för att definiera standardkvaliteten fastställas. För korn medför detta att den procentuella andelen basspannmål av felfri kvalitet justeras.

Bestämmelserna vad avser orenheter bestående av kärnor i durumvete bör klargöras.

Uttrycket "ogräsfrön" som förekommer i bilaga 1 A punkt 4 a i rådets förordning (EEG) nr 2731/75[5], antyder att alla aktuella frön definitionsmässigt är skadliga. Uttrycket "ogräsfrön" bör därför ersättas med uttrycket "främmande frön". En allmän definition av "främmande frön" bör också fastställas, som gör det möjligt att, när spannmål övertas för intervention, skilja mellan faktiskt skadliga frön och andra frön.

Standardmetoden för bestämning av vattenhalt som anges i bilaga 2 till förordning (EEG) nr 2731/75 bör bringas i överensstämmelse med internationella rekommendationer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 2731/75 skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 c skall ändras på följande sätt:

   – Den andra strecksatsen skall ersättas med följande:

   "– andel orenheter bestående av kärnor: 1,5 % (med *orenheter bestående av kärnor* avses skrumpna kärnor, kärnor av främmande spannmålsslag, djurätna kärnor, kärnor med missfärgade groddanlag och kärnor värmeskadade vid torkning),"

   – I den fjärde strecksatsen skall "ogräsfrön" ersättas med "främmande frön".

2. Artikel 2 c skall ändras på följande sätt:

   – Den andra strecksatsen skall ersättas med följande:

   "– andel orenheter bestående av kärnor: 1,5 % (med *orenheter bestående av kärnor* avses skrumpna kärnor, kärnor av främmande spannmålsslag, djurätna kärnor och kärnor värmeskadade vid torkning),"

   – I den fjärde strecksatsen skall "ogräsfrön" ersättas med "främmande frön".

3. Artikel 3 c skall ersättas med följande:

   "c) Total procentuell andel av andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet: 6 %, varav

   – sönderslagna kärnor: 2 %,

(1) EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 1.
(2) EGT nr L 164, 14.6.1982, s. 1.
(3) EGT nr C 104, 26.4.1982, s. 25.
(4) EGT nr C 114, 6.5.1982, s. 1.
(5) EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 22.

- andel orenheter bestående av kärnor: 2 % (med *orenheter bestående av kärnor* avses skrumpna kärnor, kärnor av främmande spannmålsslag, djurätna kärnor och kärnor värmeskadade vid torkning),

- andel grodda kärnor: 1 %,

- andel andra orenheter: 1 % (med *andra orenheter* avses främmande frön, förstörda kärnor, främmande beståndsdelar, skal, döda insekter och delar av insekter)."

4. Artikel 4 c skall ändras på följande sätt:

- Den andra strecksatsen skall ersättas med följande:

"- andel orenheter bestående av kärnor: 4 % (med *orenheter bestående av kärnor* avses kärnor av främmande spannmålsslag, djurätna kärnor, kärnor värmeskadade vid torkning och kärnor med onormal färgning; det sistnämnda avser kärnor som på grund av uppvärmning har antagit en mörk, brunaktig färg över en relativt stor del av skalet och kärnans inre och som inte är förstörda kärnor),"

- I den fjärde strecksatsen skall "ogräsfrön" ersättas med "främmande frön".

5. Artikel 5 b skall ändras på följande sätt:

- Den tredje strecksatsen skall ersättas med följande:

"- andel orenheter bestående av kärnor: 1,5 % (med *orenheter bestående av kärnor* avses skrumpna kärnor, kärnor av andra spannmålsslag än vete, djurätna kärnor, kärnor med missfärgade groddanlag, fläckiga kärnor och kärnor värmeskadade vid torkning),"

- I den femte strecksatsen skall "ogräsfrön" ersättas med "främmande frön".

6. I bilaga 1 A skall punkt 2 b ersättas med följande:

"b) Främmande spannmålsslag:

Med *främmande spannmålsslag* avses alla kärnor som inte hör till det provtagna spannmålsslaget. Eftersom upp till 4 % av vetekärnor får ingå i den procentuella andel av durumvetekärnor som har förlorat sitt glasaktiga utseende (mjöliga), skall vetekärnor inte räknas som *främmande spannmålsslag*."

7. I bilaga 1 A 2 skall följande läggas till:

"c) *Kärnor värmeskadade vid torkning* är kärnor som uppvisar yttre tecken på förtorkning, men som inte är förstörda kärnor."

8. I bilaga 1 A skall punkt 4 a ersättas med följande:

"a) Främmande frön:

Främmande frön är frön av växter, även odlade, med undantag av spannmål. De inbegriper frön som inte är värda att återvinna, frön som kan användas till djurfoder och skadliga frön.

Skadliga frön är frön som är giftiga för människor och djur, frön som hindrar rensning och malning av spannmål och frön som påverkar kvaliteten av produkter som framställs av spannmål."

9. I bilaga 1 A skall punkt 4 b andra stycket ersättas med följande:

"Till denna grupp hör också kärnor som förstörts genom spontan upphettning eller genom alltför kraftig torkning. Dessa kärnor är fullt utvuxna kärnor vars skal har en gråbrun till svart färg, medan ett tvärsnitt av kärnan uppvisar en gulgrå till brunsvart färg."

10. Bilaga 2 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1982.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 1982.

På rådets vägnar
P. de KEERSMAEKER
Ordförande

BILAGA

"BILAGA 2

STANDARDMETOD FÖR BESTÄMNING AV VATTENHALT

1. PRINCIP

Produkten torkas vid en temperatur på 130–133 °C vid normalt lufttryck under en tidsperiod som är lämplig i förhållande till partiklarnas storlek.

2. ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Denna torkningsmetod gäller för skrotad spannmål, varav minst 50 % passerar genom en sikt med en maskvidd av 0,5 mm, och högst 10 % kvarhålls i en rundhålssikt med 1 mm håldiameter. Den gäller även för mjöl.

3. APPARATUR

Precisionsvåg.

En kross gjord av ett material som inte suger upp fukt, är lätt att rengöra, gör det möjligt att genomföra skrotningen snabbt och likformigt utan alltför kraftig uppvärmning, så långt möjligt begränsar kontakten med omgivande luft och uppfyller de krav som anges i 2 (t.ex. en avtagbar valskvarn).

Behållare av korrosionsbeständig metall eller glas, försedd med ett tillräckligt tättslutande lock. Arbetsytan skall vara sådan att det är möjligt att fördela provet med 0,3 g/cm^2.

Elektriskt uppvärmt isotermiskt värmeskåp, inställt på en temperatur på 130–133 °C([1]), med tillräcklig ventilation([2]).

Exsickator med en platta av metall eller eventuellt porslin (tjock, perforerad), som innehåller ett lämpligt torkmedel.

4. TILLVÄGAGÅNGSSÄTT

a) **Torkning:**

Väg med en noggrannhet på 1 mg upp drygt 5 g av den skrotade småkärniga spannmålen eller 8 g skrotad majs i den på förhand vägda behållaren. Placera behållaren och locket i ett värmeskåp uppvärmt till en temperatur på 130 °C. För att förhindra att värmeskåpets temperatur faller för mycket, skall behållaren ställas in så snabbt som möjligt. Låt småkärnig spannmål torka under 2 timmar och majs under 4 timmar räknat från den tidpunkt då värmeskåpets temperatur på nytt uppnår en temperatur på 130 °C. Ta ut behållaren ur värmeskåpet, lägg snabbt på locket,

---

([1]) Lufttemperaturen i värmeskåpet.

([2]) Värmeskåpet skall ha en sådan värmekapacitet att det när det är förinställt på 131 °C, kan återuppnå denna temperatur på mindre än 45 minuter, sedan största möjliga antal prover samtidigt har placerats i värmeskåpet för torkning.
Ventilationen skall vara av sådan art att resultaten efter torkning av småkärnig spannmål (vete, durumvete, korn, havre och råg) under två timmar och av majs under fyra timmar, för alla de prover av mannagryn respektive majs som skåpet rymmer, inte skiljer mer än 0,15 % från de resultat som uppnås vid torkning av småkärnig spannmål under tre timmar och majs under fem timmar.

låt den svalna under 30–45 minuter i en exsickator och väg den sedan (med en noggrannhet på 1 mg).

b) **Förtorkning:**

Kärnor med en vattenhalt högre än 17 % (15 % för havre och majs) skall förtorkas på följande sätt:

Småkärnig spannmål: väg med en noggrannhet på 1 mg upp 20 g omalda kärnor i den på förhand vägda metallbehållaren, låt provet torka i ett värmeskåp under 7–10 minuter vid 130 °C, ta snabbt ut det ur värmeskåpet, låt kärnorna svalna otäckta i laboratoriet under 2 timmar och väg dem sedan (med en noggrannhet på 1 mg). Skrota de delvis torkade kärnorna och bestäm sedan den återstående vattenhalten enligt den metod som beskrivs i a.

Majs: väg med en noggrannhet på 10 mg upp ca 100 g majs i en metallskål (med en arbetsyta som gör det möjligt att fördela kärnorna i ett enda lager), låt provet torka i ett värmeskåp vid 60–80 °C tills vattenhalten sjunkit till 9–15 %, ta ut provet ur värmeskåpet, låt kärnorna svalna otäckta i laboratoriet under 2 timmar och väg dem sedan med en noggrannhet på 10 mg. Skrota ca 30 g av de delvis torkade kärnorna, rör om till en jämn blandning med hjälp av en spatel och bestäm sedan vattenhalten enligt den metod som beskrivs i a.

5. BERÄKNINGSMETOD OCH FORMLER

E = provets ursprungliga massa i gram;

M = provets massa i gram efter beredning;

M' = provets massa i gram efter skrotning;

m = provets massa i gram efter torkning.

Produktens vattenhalt uttryckt i procent är lika med:

– utan föregående beredning $(E - m) \times \frac{100}{E}$

– med föregående beredning $\left[\frac{(M' - m)\, M}{M'} + E - M \right] \times \frac{100}{E} = 100 \left(1 - \frac{Mm}{EM'} \right)$

Minst två bestämningar skall göras.

6. REPETERBARHET

Skillnaden mellan de värden som erhålls vid två bestämningar som utförs samtidigt eller i snabb följd av samma analytiker, får inte överstiga 0,15 g vatten per 100 g prov. Om så är fallet skall bestämningarna upprepas."